FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec. District No. 158 Drummond S. District No. 12 Enumeration District / District du recenseur No. 1 in / dans South Durham, parish. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. Dunn. Enumerator. / Recenseur.

Dist. 158 Sub 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Famille.	Family, boarder or institution. / Famille, pensionnaire ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in city or village. Concession and lot. If by cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in flour mill," "in coal mine," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans manufacture," "dans moulin à farine," "dans mine de charbon," "dans magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au principal emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal emploi.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at School, College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, aux écoles, collèges ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mitchell Peter	Self Farm	M	Head	M	Sept	1873	37	Quebec			French	Canadian	Roman Catholic	Farmer																						
2		" Hadley	Wife	F	Wife	M	Oct	1874	36	"			"	"	"	Home																						
3		" Mary	Daughter	F	Daughter	S	May	1897	13	"			"	"	"	At School																						
4		Champagne Sarah	Servant	F	Servant	S	Nov	1879	31	"			"	"	"	Servant																						
5		Mahoney Jennie	"	F	Servant	S	Mar	1881	29	England	1911		English	English	Church of England	Servant																						
6		Duval Jennie	"	F	Mother-in-law	W	Sept	1843	67	Ireland	1847		Irish	"	Roman Catholic	Domestic																						
7	81	81 Patenaude Joseph	Self Farm	M	Head	M	Aug	1874	36	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Farmer																						
8		" Josephine	Wife	F	Wife	M	Nov	1878	32	"			"	"	"	Home																						
9		" Ida	Daughter	F	Daughter	S	Dec	1906	3	"			"	"	"	At Home																						
10		" Rose	"	F	Daughter	S	May	1907	11	"			"	"	"	At School																						
11		" Bazile	"	M	Son	S	Aug	1902	8	"			"	"	"	At School																						
12		" Laura	"	F	Daughter	S	Jan	1911	0	"			"	"	"																							
13	82	82 Ford Edmund	Self Farm	M	Head	M	Apr	1874	37	Ireland			Irish	"	Methodist	Farmer																						
14		" Mary	Wife	F	Wife	M	Aug	1877	33	"			"	"	"	Home																						
15		" Frankie	Son	M	Son	S	Jan	1903	7	"			"	"	"	At School																						
16		Hyde Catherine	Servant	F	Servant	S	Jan	1857	54	Ireland			Irish	"	Roman Catholic	Domestic																						
17		Lafrette Edmond	Self Farm	M	Head	M	Sept	1878	32	Quebec			French	"	"	Farmer																						
18	83	83 McMurray Wallace	Son	M	Son	S	April	1901	10	Ontario			Scotch	"	Presbyterian	At School																						
19		" Ella	Daughter	F	Daughter	S	Oct	1903	7	"			"	"	"	At School																						
20	84	84 Johnston Arthur	Servant	M	Servant	S	Dec	1891	19	Quebec			French	"	Roman Catholic	Farmer																						
21		" Elizabeth	Wife	F	Head	M	May	1880	30	"			"	"	"	Farmer																						
22		" Edmond	Son	M	Son	S	Nov	1902	8	"			"	"	"	At School																						
23		" Jane	Daughter	F	Daughter	S	Jan	1905	6	"			"	"	"	At School																						
24	85	85 Smith Henry	Self Farm	M	Head	M	July	1853	57	England	1880		English	English	Church of England	Farmer																						
25		" Sarah	Wife	F	Wife	M	Nov	1868	42	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Home																						
26		Brown George	Self Farm	M	Head	M	Aug	1834	76	England	1912		English	English	Church of England	Farmer																						
27	86	86 Auclair Ignace	Self Farm	M	Head	M	Feb	1878	33	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Farmer																						
28		" Aquanda	Wife	F	Wife	M	Oct	1881	29	"			"	"	"	Home																						
29		" Augustus	Son	M	Son	S	Feb	1901	10	"			"	"	"	At School																						
30		" Henri	"	M	Son	S	Nov	1902	8	"			"	"	"	At School																						
31		" Rosalie	Daughter	F	Daughter	S	Aug	1904	7	"			"	"	"	At School																						
32		" Marie Blanche	"	F	Daughter	S	Dec	1905	6	"			"	"	"	At School																						
33		" Napoleon	"	M	Son	S	Aug	1909	2	"			"	"	"																							
34		" Jean	"	M	Son	S	Jan	1910	1	"			"	"	"																							
35	87	87 Vandal Olivier	Self Farm	M	Head	M	Feb	1874	37	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Cultivator																						
36		" Victoria	Wife	F	Wife	M	Jan	1877	34	"			"	"	"	Home																						
37		" Irene	Daughter	F	Daughter	S	Jan	1900	11	"			"	"	"	At School																						
38		" Ernestine	"	F	Daughter	S	Mar	1904	7	"			"	"	"	At School																						
39	88	88 Dunkley Louis	Self Farm	M	Head	M	Oct	1873	37	Ontario			English	English	Church of England	Labourer																						
40		" Louise	Wife	F	Wife	M	Mar	1883	28	"			"	"	"	Home																						
41		Kelly Gerald	Self Farm	M	Son	S	Oct	1883	28	Ontario			Irish	Canadian	Roman Catholic	Labourer																						
42		" Ellen	Wife	F	Sister	S	July	1870	41	"			"	"	"	Home																						
43	89	89 Pelletier Joseph	Self Farm	M	Head	M	Nov	1880	30	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Farmer																						
44		" Victoria	Wife	F	Daughter	M	Nov	1882	28	"			"	"	"	Home																						
45		" Albert	Servant	M	Servant	S	Nov	1892	18	"			"	"	"	Farmer																						
46		" Joseph	Son	M	Son	S	Jan	1897	14	"			"	"	"	At School																						
47		" Thomas	"	M	Son	S	Jan	1900	11	"			"	"	"	At School																						
48		" Jane	Daughter	F	Daughter	S	Feb	1904	7	"			"	"	"	At School																						
49	90	90 Sabourin Alexis	Self Farm	M	Head	M	Sept	1873	37	Quebec			French	Canadien	Roman Catholic	Farmer																						
50		" Amelia	Wife	F	Daughter	M	Jan	1876	35	"			"	"	"	Home																						